*Curriculum Vitae*

# Yap Ngee Thai

Department of English Language
Faculty of Modern Languages and Communication
Universiti Putra Malaysia
43400 UPM Serdang
Selangor
Telelphone: 603-89468673
Email: ntyap@upm.edu.my
Website: http://profile.upm.edu.my/ntyap/profail.html
Orcid: orcid.org/0000-0001-8672-7128
Google Scholar ID: Yap Ngee Thai

## Qualification

27 May 2006   **Ph.D in Linguistics**, University of Delaware, USA
30 July 1999:   **Master of Education (TESL)**, University of Malaya, Malaysia
3 August 1991 **BA (Ed) with Honours**, Universiti Sains Malaysia, Penang, Malaysia
                 Second Class Upper Division with specialisation in English Language and
                 Mathematics

## Employment History

1 February 2013–now        Associate Professor, Department of English Language,
                            Faculty of Modern Languages and Communication (FMLC),
                            Universiti Putra Malaysia (UPM)
1 Sept 2009 – 31 Jan 2013        Senior Lecturer, FLMC, UPM
19 Jun 2006 – 31 Aug 2009        Lecturer, FMLC, UPM
Jun 2000 – Jun 2006              Tutor, Department of English, FMLC, UPM
September 2003 – January 2006    Teaching Assistant, Department of Linguistics,
                                 University of Delaware, Newark, DE, USA
2 August 1993 – 31 May 2000      Language Teacher, FLMC, UPM
December 1991 – April 1993       Lecturer, Tunku Abdul Rahman College
June 1991 – November 1991        Teacher, Ministry of Education

## Grants and Awards

2015, 2011, 1998      Excellence in Service Award, Universiti Putra Malaysia
2012-13, 2007-2010   Certificate of Excellence in Service, Universiti Putra Malaysia
2003-2005      Graduate Teaching Assistantship, University of Delaware
2002-2003      Graduate Assistantship, University of Delaware
2001-2002      Tuition Scholarship, University of Delaware
2001-2006      Fulbright Malaysian Graduate Study and Research Program Award
2001-2003      World Fellowship Grant, Delta Kappa Gamma Society International

**Administrative duties**

| | |
|---|---|
| 2017 | Chair, Malaysian International Conference on Languages, Literatures and Cultures (MICOLLAC 2018) |
| 2016 | Research Coordinator, English Language Department |
| 2015 | Coordinator, Industrial Training Placement for Undergraduates |
| 2014 - 2015 | Assistant Coordinator, Industrial Training Placement for Undergraduates |
| 2009-2011 | Coordinator, Editing and Translation Services (2009-2011) |
| 2014 | Co-Chair, First International Conference on Cognitive Neuroscience (CoNNeCT'M 2014) |
| 2011 | Secretary, Malaysian International Conference on Languages, Literatures and Cultures (MICOLLAC) |
| 2009 & 2007 | Secretary II, MICOLLAC |
| 2009-2011 | Assistant Coordinator, Postgraduate Programme, Department of English Language, Faculty of Modern Languages and Literatures (2009-2011) |
| 2007 | Working Committee for ASIATEFL International Conference |
| 2007-2008 | Editor for Faculty Web Site |
| 1999 | Editor for Faculty Newsletter, *Kekita* |
| 1997-2001 | Course Coordinator for various proficiency courses |

**Courses Taught**

| | |
|---|---|
| Graduate level: | Analyzing Language |
| | Phonetics and Phonology |
| | Psychology of Language |
| | Second Language Acquisition |
| | Seminar in Applied Linguistics |
| Undergraduate level: | English Phonetics and Phonology |
| | English Syntax and Morphology |
| | Introduction to General Linguistics |
| | Introduction to Psycholinguistics |
| | Functional Grammar |
| | Language Acquisition and Learning |
| Proficiency Courses: | Oral Interactions, Public Speaking |
| | Business English, English for Occupational Purposes |
| | English for Academic Purposes |

**Doctoral Student Supervision:  PhD (English)**

1. Umar Aliyu Muhammad. *Structure and Use of Idiomatic Expressions in Written Nigerian English.*  Chair, 2016.
2. Ammar Abdul-Wahab Abd . *The Relationship between the Perception and Production of English Vowels by Native Iraqi Arabic Learners*.  Chair, 2016.
3. Masoomeh Yeganehjoo. *Representation in the production of English idioms by proficient EFL learners.* Chair, 2013.
4. Zahra Shahsavar. *Developing critical thinking skills in the argumentative writing of tertiary level students in a blended learning environment*. Co-supervisor, 2012.
5. Mohamed Taha Ali Hassan. *Acquisition of English articles by L1 Arabic speakers*. Co-supervisor, 2011.
6. Yu Zhong Gen. *English Language attrition of EFL tertiary students in China.* Co-supervisor, 2011.

**Master Student Supervision: Master of Arts (English) and Master of Arts (Literacy)**
1. Arifur Rahman. *Relationship between vocabulary size and academic achievement among Malaysian ESL learners.* Chair, 2017, MA (English Language)
2. Nazratul Aini binti Ramli. *Penguasaan pelajar universiti dalam diskriminasi pasangan minimal huruf Arab.* Co-supervisor, 2017, MA (Arabic Language Studies)
3. Saidatul Faiqah binti Samasu. *Aspek sebutan Bahasa Melayu berdasarkan fonetik akustik dan fonologi generatif.* Co-supervisor, 2016, MA (Malay Linguistics)
4. Janaki a/p Ragawan. *Influence of L1-Tamil Phonotactic Constraints on L2-English Speech Perception.* Chair, 2015.
5. Woon Chai Ping. *Use of nonwords and sentence repetition task with Mandarin-English bilingual children in Malaysia*. Chair, 2015.
6. Ng Xin Jing. *Chinese character recognition by first and second language learners in primary schools*. Chair, 2015.
7. Parisa Karimi Bavanpour. *Effects of orthography on production and perception of English initial consonant clusters by L1 Persian speakers*. Chair, 2014.
8. Norazha Paiman. *Effects of morphological analysis and use of contextual cues on vocabulary acquisition among ESL university learners.* Chair, 2014.
9. Lai Yuh Ying. *Enacting friendship and negotiating online identities in Facebook among a group of Malaysians*. Chair, 2014.
10. Tay Li Chia. *Use of Malaysian English discourse particles in Facebook among Chinese Malaysian youth*. Co-supervisor, 2014.
11. Parveen Kaur Gill. *Discursive construction of public assembly in the pre-election discourse of Malaysian mainstream print newspapers*. Co-supervisor, 2014.
12. Pegah Omidvar..*Relationships between Cross-cultural tendencies in learning culture and use of language learning strategies among Chinese-Malaysian and Iranian tertiary ESL learners.* Chair, 2011.
13. Anahita Farzanhar. The *use of scaffolding-based software in developing pronunciation*. Co-supervisor, 2008.

**Ongoing Supervision**
1. Nooramali binti Mohamad Jennis. *Perception of tense and lax contrast among Malay-English Bilinguals.* Chair, expected 2016. (PhD)
2. Hasan Shaban Ali. *Perception and Production of English Lexical Stress by Iraqi ESL learners.* Chair, expected 2017 (PhD)
3. Pavani Malaa Meganathan. *Incidental and intentional learning of vocabulary among young multilingual ESL learners.* Chair, expected 2017 (PhD)
4. Jamilu Abdulahhi. *Cross-language Perception and Production of Stops and Fricatives.* Chair, expected 2017 (PhD)
5. Hamza Bello. *Acoustic Analysis and Intelligibility Assessment of English Vowels produced by Hausa ESL learners*. Chair, expected 2017 (PhD)
6. Kalthoum R.M. Said. *Perception and production of English vowels by Libyan ESL learners.* Chair, expected 2018 (PhD)
7. Dalal Al-Fadhil Attaher Salheen. *Processing of foreign accented speech by Libyan EFL learners.* Chair, expected 2018 (PhD)
8. Foo Chien Ling. Processing of reduced relative clauses among ESL Tamil students. Chair, expected 2017 (PhD).
9. Khoo Yen Loo. *An Analysis of Shuyu and Their Translation in Three Kingdoms by Moss Roberts.* Chair, expected 2017 (MA)

**Academic and Professional Appointments**
Examiner, English Languge Test for Academic Staff (Ministry of Higher Education) - 2007
Groud Leader, Matriculation English Paper Examiner (Ministry of Education) – 2008, 2010
Assessor, Matriculation English Paper (Ministry of Education) – 2008
Examiner, Matriculation English Paper (Ministry of Education) – 2000, 2001, 2008, 2010
Question Developer for Malaysian University Entrance Exam with the Malaysian
      Examinations Council – 1999
Reviewer for Book Chapter in Grijzenhout, J. & B. Kabak (Eds.) (2009). *Phonological Domains: Universals and Deviations*. Interface Explorations 16. New York: Mouton de Gruyter.

Journal Reviewer for:
1. Journal of Child Language, 2016
2. Clinical Linguistics and Phonetics, 2014
3. Cyberpsychology, Behaviour and Social Networking, 2014
4. Journal of English Studies (Thailand), 2014
5. Journal of South East Asian Linguistics Society, 2012
6. Pertanika Journal of Social Science and Humanities, 2011, 2012, 2013, 2015, 2017
7. 3L: The Southeast Asian Journal of English Language Studies, 2011, 2013, 2015
8. GEMA, 2010, 2011
9. Arts and Social Sciences Journal, 2010

External/Internal Examiner for PhD Thesis
1. Kemahiran Sintaksis Dalam Kalangan Kanak-Kanak Melayu Dengan Kecelaruan Bahasa Spesifik, Universiti Kebangsaan Malaysia, 2017
2. Persuasion and Political Ideologies in the Discourse of Nelson Mandela, UPM, 2017
3. Relationship between emotional intelligence and English communication apprehension and skills among Malay tertiary learners, UPM, 2017
4. Spoken English Discrimination (SED) Training with Multilingual Malaysians: Effects of Adaptive Staircase Procedure and Background Babble in High Variability Phonetics Training, University of Nottingham Malaysia, 2016
5. Thematicity in academic research articles written in hard and soft sciences: a cross-disciplinary study, UPM, 2014
6. Morphological Variability and Access to Universal Grammar in Second Language Acquisition, Universiti Sarawak Malaysia, 2014
7. A comparative study of vowels in the Acehnese language spoken in Kedah, Malaysia and Aceh, Indonesia, Universiti Malaya, 2013
8. Comparing computer-based games and paper-based games in vocabulary acquisition of ESL secondary students, UPM, 2012

External/Internal Examiner for Master Dissertation
9. A comparison of discourse in the twitter of two political leaders in Asia, UPM, 2017
10. Collaborative Learning in Improving Fluency and Accuracy in ESL Writing among Tertiary Learners, UPM, 2016
11. An acoustic analysis of the rhytm of Fulfude, Universiti Malaya, 2014
12. A study of the polysemy on the Chinese terms 'tou' (head) and 'yan' (eye): A cognitive approach, Universiti Malaya, 2014
13. An instrumental analysis of diphthongs in Malaysian English, Universiti Malaya, 2014

14. Interaction among upper intermediate ESL/EFL learners, UPM, 2013
15. Use of translation in the writing of international students learning in Malaysia, Universiti Malaya, 2013
16. An instrumental analysis of English vowels produced by Persian speakers, Universiti Malaya, 2012

## Research Grants and Projects

### International Grants

1. 2018–2022: **Horizon 2020 (MSCA-ITN-2017) Marie Sklodowska-Curie Innovative Training Networks.** Project Code: 765556 — MultiMind. (3,788,888.68 EUR). Researchers: Theodoros Marinis (PI- UoR, UK),  Maria Teresa Guasti (UNIMIB, IT), Tanya Rinker (UKON, DE), Albert Costa (UPF, ES),  Niels Schillier (UL, NL), Zofia Wodniecka (JU, PL), Julie Frank (UNIGE, CH), Despoina Papadopoulou (AuTh, EL), **Ngee-Thai Yap (UPM, MY)**, Maria Luisa Lorusso (MEDEA, IT), Giuseppina Sorce (CPIA1, IT).

2. 2016-2017: **British Academy Newton Mobility Grant Scheme 2016 Round 1:** *Intonation in Malay and Malaysia.*  Researchers: **Yap Ngee Thai (UPM- PI)** and Jane Setter (University of Reading). Award Reference: NG160107 (9,049 GBP)

3. 2015-2016: *The development of an English-Malay bilingual Vocabulary Size Test.* **Research and Impact Fund from the Centre of Literacy and Multilingualism, University of Reading.** Project Code: E3499600 (£993.80) Researchers: Jeanine Treffers-Daller (PI), **Yap Ngee Thai (UPM)** and Shanti Nadarajan (UNIMAS).

4. 2014-2015: *Developing crosslinguistic lexical tasks for Malay children.* **Priming Fund from the Center of Literacy and Multilingualism, University of Reading, UK** (£1125.05).  Researchers: Jeanine Treffars-Daller (PI-UoR), **Yap Ngee Thai (UPM)** and Rogayah A Razak (UKM).

5. 1995-1996: Overseas Development Administration (ODA) Research Project: Collaboration between Universiti Putra Malaysia dan University of Warwick, UK.  Research Outcome: Publication of two books: *English for Agricultural  Sciences: Developing Writing Skills.English for Agricultural Sciences: Developing Speaking Skills.*

6. 1995: Research Project sponsored by the Committee for International Cooperation in Higher Education (CICHE), UK. (1995). Research Outcome: Paper Presentation.

### National Grants (Ministry of Higher Education, Malaysia)

7. 2014-2017: *Effect of bilingualism and multilingualism on grey matter volume in the brain of Malaysian bilingual and trilingual speakers in Malaysia.* Fundamental Research Grant Scheme: 06-02-14-1497FR (RM73K). Researchers: **Yap Ngee Thai (PI)**, James Douglas Saddy (UoR), Theodoros Marinis (UoR), Abdul Jalil Nordin, Shameem Rafik-Galea, Chan Mei Yuit and Wong Bee Eng.

8.  2013-2015. *Conception of health and healthcare among the aboriginal Semai community: A discursive-ethnographic investigation.* Fundamental Research Grant Scheme (RM 50K). Researchers: Chan Mei Yuit (PI), Chan Mei Yuit (PI), **Yap Ngee Thai**, Sumathi Renganathan, Muhammad Faiz S. Abdullah, Lim Sep Neo

9.  2007-2008: *Mental Representation of English Vowels in Malay-English Bilingual Speakers in Malaysia.* Fundamental Research Grant Scheme 06-10-07-390FR (RM15K). Researchers: **Yap Ngee Thai (PI)**, Wong Bee Eng and Adi Yasran Abdul Aziz.

10. 2006-2007: *The Use of English at Public Tertiary Institutions. Project funded by the Ministry of Higher Education Malaysia*. (Reference: JPT S(A)2000/09/02). (RM 176K). Researchers: Zuraida Md Dom (PI-UM), Chan Swee Heng (UKM), Rosli Talif (UPM), Hazita Azman (UKM), **Yap Ngee Thai (UPM)**, and others. Research Outcome: Confidential Report to the Ministry of Higher Education, Malaysia.

11. 2006-2007: *English Language Use in Public Institutions of Higher Learning.* Funded by Ministry of Higher Education Malaysia (RM 50K). Co-researchers: Zuraida Md. Don (PI-UM), Chan Swee Heng (UPM), Rosli Talif (UPM), Hazita Azman (UKM), **Yap Ngee Thai (UPM)** and others. Research Outcome: Confidential Report to the Ministry of Higher Education, Malaysia.

**University Grants**

12. 2016-2018: *Incidental and intentional learning of vocabulary among young multilingual ESL learners.* Project Code: GP-IPS/2016/9508100 (RM14890). Researchers: **Yap Ngee Thai (PI)**, Shamala Paramasivam, Ilyana Jalaluddin, Pavani Malaa Meganathan (PhD student).

13. 2016-2017: *Measuring the impact of self-paced vocabulary modules and language course on fostering vocabulary development among university undergraduates.* Project Code: Co2/SoTL/1476/2016 (RM10k UNIMAS internal research fund). Researchers: Shanti Nadarajan (PI), Terrin Lim (UNIMAS), Tan Kok Wah (UNIMAS), Jeanine Treffers-Daller (UoR) and **Yap Ngee Thai (UPM).**

14. 2015-2017: *The perception and production of lexical stress in English by Iraqi Arabic and Malaysian ESL learners.* Putra Grant Postgraduate Researach Scheme: GP-IPS/2015/9459700 (RM14K). Researchers: **Yap Ngee Thai (PI)**, Hasan Shaban Ali (PhD Student).

15. 2015-2016: *Developing a rhetorical and linguistic framework for the teaching and learning of medical students; case presentations*. Funded by GIPP-UPM (10K). Researchers: Chan Mei Yuit (PI), **Yap Ngee Thai**, Rafidah Hod, Afida Mohamad Ali, Muhammad Hj Mohd Isa, Hoo Fan Kee, Prepageran Narayanan (UM), Zulkiflee Abu Bakar (UM).

16. 2012-2015. *Communication structure and dynamics of bedside teaching and learning*. Research University Grant (RM 34,850). Researchers: Chan Mei Yuit (PI), **Yap Ngee**

**Thai**, Helen Tan, Chew Boon How, Muhammad Hj Mohd Isa, Shameem Rafik-Galea, Afida Mohd Ali, Alizan Abdul Khalil (UM)

17. 2012-2014*: Interaction of Aural and Visual Cues in the Processing of Grammatical Morphemes in an Online Self-paced Reading Task.* Research University Grants Scheme (RUGS) 06-02-12-1940RU (RM31K). **R**esearchers: **Yap Ngee Thai (PI),** Chan Mei Yuit, Wong Bee Eng, and Adi Yasran Abdul Aziz.

18. 2009-2011: *Influence of L1 phonotactic constraints on L2 speech perception among Malaysian bilingual and trilingual speakers*. Research University Grants Scheme (RUGS) 06-01-09-0877RU (RM56K). Researchers: **Yap Ngee Thai (PI),** Wong Ling Yann, Adi Yasran Abdul Aziz and Paramasivam Muthusamy.

19. 2007-2008: *Phonetics and Phonology of Temiar*. UPM Research Grant (RM10K). Researcher: **Yap Ngee Thai (PI)**

20. 2007-2008: *The Use of Self-Access Online Resources to Teach Phonetics and Phonology.* Faculty Research Grant, FBMK/0701/JBI15 (RM5K). Researchers: **Yap Ngee Thai (PI)** and Mardziah Hayati Abdullah.

21. 2006-2007: *The Nature of Copula BE in the interlanguage of advanced and weak L1-Malay-learners.* Faculty Research Grant, FBMK/0602/JBI09 (RM3K). Researchers: **Yap Ngee Thai (PI)** and Wong Bee Eng.

22. 1996-1997: *Writing Strategies of ESL Learners*. Short-term research grant, Universiti Putra Malaysia, Grant No: 50220-96-08. Researcher: **Yap Ngee Thai (PI)**. Research Outcome: Master Thesis, paper presentation and publications.


**Publications -** *ISI Journals*

1. Tay L.C., Chan M.Y., Yap, N.T., & Wong, B.E. (2016). Discourse particles in Malaysian English: What do they mean? *Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde*, 172, 479-509.

2. Umar Aliyu Muhammad, Yap, N.T., Chan, M.Y., & Wong, B.E. (2016). Identification of Nigerian English Idioms: A Methodological Perspective. *Southern African Linguistics and Applied Language Studies*, 34, 4, 279-288.

3. Cole, P., Hara, Y., & Yap, N. T. (2008). Auxiliary Fronting in Peranakan Javanese. *Journal of Linguistics,* 44, 1, 1-44. (Impact Factor: 0.788)

*Emerging ISI Journals*

4. Al-Abdely, A., & Yap, N.T. (2016). Learning English Vowels by Iraqi EFL Learners: Perceived Difficulty Versus Actual Performance. *3L: The Southeast Asian Journal of English Language Studies,* 22, 1, 1-18.

5. Al-Abdely, A. & Yap, N.T. (2016). The Interrelation between the Perception and Production of English Monophthongs by Speakers of Iraqi Arabic. *Pertanika Journal of Social Science and Humanities*, 24 (S), 1-10.

6. Norazha Paiman, Yap, N.T., & Chan, M.Y. (2015). *The Effectiveness of Morphemic Analysis of Graeco-Latin Word Parts as Vocabulary Learning Strategy among ESL Learners. 3L: The Southeast Asian Journal of English Language Studies*, 21(2), 31-45.

7. Yeganehjoo, M. & Yap, N.T. (2012). Lexical Access in Production of Idioms by Proficient L2 Learners. *3L: The Southeast Asian Journal of English Language Studies*, 18, 1, 87-104.

8. Yeganehjoo, M., Yap, N.T., Mardziah Hayati Abdullah & Tan, B.H. (2012). The Influence of Cross-linguistic Similarities on L2 Idiom Production. *3L: The Southeast Asian Journal of English Language Studies*, 18, 4, 91-107.

9. Omidvar, P. Chan, M.Y., Yap, N.T., & Jusang, B. (2012). Learning Culture of Iranian and Chinese-Malaysian Undergraduate Students. *Pertanika Journal of Social Science and Humanities*. 20, 3, 856-880.

10. Yu, Z., Chan, S.H., Ain, N.A., Yap, N.T. & Bahaman, A.S. (2011). English language skills attrition in speed and in-depth reading comprehension among EFL learners. *Pertanika Journal of Social Science and Humanities*, 19, 1, 233-241.

11. Yap, N.T., Wong, B.E. & Adi Yasran Abdul Aziz. (2010). Representation of English front vowels by Malay-English bilinguals. *Pertanika Journal of Social Science and Humanities*, 18, 2, 379-389.

12. Chan, M.Y., & Yap, N.T. (2010). Encouraging participation in public discourse through online writing in ESL instruction. *3L The Southeast Asian Journal of English Language*, 16, 2, 115-139.

### Citation-Indexed Journal

13. Lai, Y.Y., Yap, N.T., & Mohd Faiz Sathivellu. (2016). Self-disclosure in enacting friendship in Facebook. In Bahtiar Mohamad (ed.) *The European Proceedings of Social & Behavioral Sciences EpSBS (ISSC 2016 : International Soft Science Conference)* , 8, 470-476. http://dx.doi.org/10.15405/epsbs.2016.08.67.

14. Nazratul Aini binti Ramli, Che Radiah Binti Mezah and Yap Ngee Thai. (2016). Penguasaan pelajar melayu terhadap tekanan suara menyebut perkataan arab dari sudut intensiti. *Jurnal Kemanusiaan*, 25, 110-123.

15. Chan, Mei-Yuit, Rafik-Galea, Shameem, & Yap, Ngee-Thai (2014). Hidden participation in the public sphere: Understanding Malaysian university students' public discourse practices in cyberspace. *First Monday*, 19(5), Article 7. ISSN: 1396-0466

### Non-citation Indexed Journal

16. Ngee Thai Yap, Rogayah A Razak, Ewa Haman, Magdalena Łuniewska and Jeanine Treffers-Daller. (2017). Construction of the Malay Cross-linguistic Lexical Task: A Preliminary Report. *Language Studies Working Paper, 8,* 47-61.

17. Ammar Abdul Wahab Al-Abdely, Ilyana Jalalludin, Che An Abdul Ghani & Yap Ngee Thai. (2016). First Language and Proficiency Level Effects on English Vowel Perception by Iraqi Learners of English in Malaysia, *Asean Journal of Teaching and Learning in Higher Education (AJTLHE),  8*, 26-45

18.  Woon, C.P., Yap, N.T., Lim H.W. & Wong, B.E. (2014). Measuring Grammatical Development in Bilingual Mandarin English Speaking Children with a Sentence Repetition Task. *Journal of Education and Learning,* 3, 3, 144-157.

19.  Yap, N.T. (2013).  Perception of 'voicing' among Malaysian ESL learners. *Malaysian Journal of Languages and Linguistics*, 2, 94-106.

20.  Yap, N.T. (2009). Nonexhaustive syllabification in Temiar. *Journal of South East Asian Linguistics Society (JSEALS)*, 1. 267-281.

21.  Chan, M.Y., & Yap, N.T. (2008). A framework for an online forum for a writing course. *ICT (e-journal), vol.1, no. 1.* http://ejournals.swu.ac.th/index.php/ictl/article/view/343

*22.*  Chow, M.L., Yap, N.T., & Chan, M.Y. (2008). Issues and challenges in courseware development: A project manager's perspective. *ICT (e-journal), vol. 1, no. 2.* http://ejournals.swu.ac.th/index.php/ictl/article/view/363

### *Academic Book*

23.  Yap, N.T. (2006).  *Modeling syllable theory with finite-state transducers* (Ph.D. dissertation).  University of Delaware, United States -- Delaware. Dissertations & Theses: Full Text. (Publication No. AAT 3221135).

24.  Tan, B.H., Yong, M.F., & Yap, N.T. (Eds). (2010). *Language learning: Challenges, approaches and collaboration.* Saarbrucken, Germany: VDM Dr. Mueller.

25.  Ho, S.W., Chan, S.H., & Yap, N.T. (1998). *Interactively speaking*. Serdang: Penerbit UPM.

26.  Yap, N.T., Shamala, P., Tan, H., & Hasliza, A. (1996).  *English for agricultural sciences: Developing Writing Skills.* Serdang: Penerbit UPM.

27.  Chan, S.H., Ho, S.W., & Yap, N.T. (1996). *Grammar: Exercising your options*. Serdang: Penerbit UPM.

28.  Shamala, P., Tan, H., Yap, N.T., & Hasliza, A. (1996). *English for agricultural sciences: Developing speaking skills.* Serdang: Penerbit UPM.

### *Chapter in Book*

29.  Khoo, Y.L. & Yap, N.T. (2015). An Analysis of Idioms and their Translation in *San Guo Yan Yi* [Romance of the Three Kingdoms] in Haslina Haroon, Hasuria Che Omar, Goh Sang Seong and Norizah Ardi (Eds). *Synergizing the translation community: Academia, Industry and Professional Practice* (pp460-469). Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

30.  Yap, N.T., & Wong, B.E. (2011).  Interlanguage representation of Copula-BE and Auxiliary-BE. In Faiz, A., Zalina, M.K., and Chan, M.Y. (Eds.). *Recent Topics in Malaysian English Language Studies* (pp 236-249)*.*  Serdang: UPM Press.

31.  Chan, M.Y. & Yap, N.T. (2011).  E-moderating practices of ESL teachers in an online forum. In Faiz, A., Zalina, M.K., and Chan, Mei Yuit (Eds.). *Recent Topics in Malaysian English Language Studies* (pp 140-173)*.*  Serdang: UPM Press.

32. Lubna Ali Mohammed Saleh & Yap, N.T. (2010). The effect of length of residence on the perception of English consonants. In B.H. Tan, M.F. Yong & N.T. Yap (Eds.), *Language learning: Challenges, approaches and collaboration* (pp141-167). Saarbrucken, Germany: VDM Dr. Mueller.

33. Yap, N.T. (2003). Effective and ineffective strategy use in business letter writing tasks. In Elaine Morais (Ed.), *Language Learning and Cognition (pp 73-86).* Kuala Lumpur: University of Malaya Press.

34. Wong, B. E. & Yap, N.T. (2002). Contrastive perspectives in principals' attitudes: The use of lexis in newspapers. In R. Talif, S. Rafik-Galea & S.H. Chan (Eds.), *Diverse Voices 2: Selected Readings in Language* (pp 242-254). Serdang: Faculty of Modern Languages and Communication, Universiti Putra Malaysia.

35. Yap, N.T. (2002). Strategies for writing business letters among selected weak ESL learners.  In  Jayakaran Mukundan, Arshad Abd. Samad, Teh Chee Seng (Eds.), *Readings in English Language Teaching (ELT ): Selected Papers From the Millenium MICELT* (pp. 58-66) Serdang: Penerbit UPM.


*Paper in Proceedings*

36. Yap Ngee Thai, Adi Yasran Abdul Aziz & Janaki Ragawan. (2011). Influence of Phonotactic Constraints on Perception of Voicing by Malay ESL learners. *Prosiding Persidangan Linguistik Asean V* [CD] (Pla V 2011), 21-22 December 2011, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

37. Yap Ngee Thai. (2011). The structural status of ialah and adalah in Malay. *Prosiding Persidangan Linguistik Asean V* [CD] (Pla V 2011), 21-22 December 2011, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

38. Lubna Ali Mohammed Saleh & Yap, N.T. (2009). The perception of English consonants by Yemeni ESL learners. Proceedings of *MICOLLAC 2009*, 28-30 April 2009, Putrajaya Marriot Hotel, 389-400. ISBN: 978-983-41184-4-0

39. Chan, M.Y., & Yap, N.T. (2008). A framework for an online forum for a writing course. *The Proceedings of International e-Learning Conference 2008,* 20-21 Nov 2008, IMPACT, Muang Thong Thani, Thailand. ISBN: 978-974-650-896-4

40. Chow, M.L., Yap, N.T., & Chan, M.Y. (2008). Issues and challenges in courseware development: A project manager's perspective. *The Proceedings of International e-Learning Conference 2008*, 20-21 Nov 2008, IMPACT, Muang Thong Thani, Thailand. ISBN: 978-974-650-896-4

41. Yap Ngee Thai (2007). *Self-directed learning of English grammar: An exploratory study. Proceedings of the 5th ASIATEFL International Conference*, Putra World Trade Centre, Kuala Lumpur, 8-10 June 2007.

42. Cole, P., Hara, Y. and Yap, N.T. (2003).  Fronting and the distribution of auxiliaries in Javanese.  Cornell Working Papers in Linguistics: *Proceedings of the Nineth Annual Meeting of the Austronesian Formal Linguistics Association*, 19, 35-49.

*Confidential Report*

43. Zuraidah Mohd Don et al. (2007). Kajian Bahasa Inggeris di IPTA. (Confidential report submitted to the Ministry of Higher Education). Project Reference: JPT.S(A)2000/09/02(33)

44. Rosli Talif, Chan, S.H., Yap, N.T. & Ain Nadzimah Abdullah. (2006). Addressing the Problems of English in IHL (IPTA): A Report from UPM. (Confidential Report to the Ministry of Higher Education). Project Reference: JPT.S(A)7541/69

*Audio Recording in Album*

45. *A Light in the Darkness* [CD]. Produced by Victor Wee. Kenny Music: Wayfarers. Suprano Singer. Choir Member (Suprano singer).

46. Heng Yin (1993). Magic Circle [Recorded by Yap Kon Pin & Yap Ngee Thai]. *A Light in the Darkness* [CD]. Produced by Victor Wee. Kenny Music: Wayfarers.


*Seminar Paper Presentation*

1. Yap, N.T., Marinis, T. Saddy, D. Chan, M.Y., Wong, B.E., Galea, S., & Abdul Jalil Nordin (2016). Processing of Grammatical Morphemes: Evidence for Morphological? Paper presented at the *Workshop organized by the British Academy and Akademi Sains Malaysia on Language and Literacy Research in a Multilingual Context*, 15-16 December, 2016, Broga, Malaysia: University of Nottingham Malaysia. (Invited Speaker)

2. Yap, N.T., Rogayah A. Razak, Haman, E., Łuniewska, M. & Treffers-Daller, J. (2015). *Multilingualism in Malaysia: Malay CLT and the need for more CLTs.* Paper presentation at the Bilingual assessment of child lexical knowledge in Central Europe, Bratislava, Slovakia, Dec 7-9, 2015. (Invited Speaker – Visegrad Fund)

3. Yap, N.T. (2016). Multilingualism in Malaysia: Challenges and Opportunities for Research. Paper presentation at the 9th Malaysian International Conference on Languages, Literatures and Cultures (MICOLLAC 2016), Royal Paradise Hotel, Penang, 16-18 August 2016. (Plenary Speaker)

4. Yap, N. T., Jeanine Treffers-Daller, Shanti Nadarajan, & Hasnah Mohamad (2016). *Malay-English Bilingual Vocabulary Size Test: Design and Validation.* Paper presentation at Language Testing Forum, University of Reading, 25-27 November 2016.

5. Yap, N. T., Jeanine Treffers-Daller, Shanti Nadarajan, & Hasnah Mohamad (2016). *Malay-English Bilingual Vocabulary Size Test: Design and Validation.* Paper presentation at Malaysia International Conference on English Language Teaching (MICELT 2016), Damai Laut, Lumut, 28-30 April 2016.

6. Hasan Shaban Ali & Yap, N.T. (2016). *L1 influence on the perception of lexical stress by Arabic and Malaysian ESL Learners.* Paper presented at the 6th Faculty of Languages and Linguistics Postgraduate Research Conference: Interdisciplinary Research in Languages and Linguistics, 5 October 2016, University Malaya.

7.  Jamilu Abdulahhi & Yap, N.T. (2016). *Acoustic analysis of Hausa stops.* Paper presented at the 6th Faculty of Languages and Linguistics Postgraduate Research Conference: Interdisciplinary Research in Languages and Linguistics, 5 October 2016, University Malaya.

8.  Hamza Bello & Yap, N.T. (2016). *An Acoustic Analysis of English Vowels Produced by Hausa ESL learners.* Paper presented at the 6th Faculty of Languages and Linguistics Postgraduate Research Conference: Interdisciplinary Research in Languages and Linguistics, 5 October 2016, University Malaya.

9.  Arifur Rahman & Yap, N.T. (2016). *The relationship between vocabulary size and academic performance of Malay-ESL learners at the tertiary level.* Paper presented at the 6th Faculty of Languages and Linguistics Postgraduate Research Conference: Interdisciplinary Research in Languages and Linguistics, 5 October 2016, University Malaya.

10. Ammar Abdul Wahab Al Abdely & Yap, N.T. (2015). *The Interrelation between the Perception and Production of English Monophthongs by Speakers of Iraqi Arabic.* Paper presented at the SoLLs.INTEC International Conference 2015, Faculty of Social Science and Humanities, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, Malaysia, 29-30 September 2015.

11. Khoo, Y.L. & Yap, N.T. (2015). *An Analysis of Idioms and their Translation in San Guo Yan Yi.* Paper presented at the 15th International Conference on Translation, Hotel Primiera, Kuala Lumpur, Malaysia, 25-27 August 2015.

12. Yap, N.T. (2014). *Phonological Development of ESL Learners in a Multilingual Context: L1 Transfer or L3 Influence*. Paper presented at AILA 2014 World Congress, Brisbane, Australia, 10-15 August 2014.

13. Yap, N.T. (2014). *Influence of L1 Phonotactic Constraints on L2 Speech Perception*. Paper presented at the 10th Malaysia International Conference on English Language Teaching (MICELT 2014), Kuala Lumpur, 13-15 September 2014.

14. Woon, C.P., Yap, N.T., Lim, H.W. & Wong, B.E. (2014). *The use of non-word and sentence repetition tasks with Mandarin-English bilingual children in Malaysia.* Paper presented at the 1st International Conference on Cognitive Neuroscience Malaysia, Serdang, Malaysia, 10-13 February 2014.

15. Parisa Karimi-Bavandpour, Yap, N.T. & Chan, M.Y. (2014). The effects of L1 orthography on the perception and production of non-native consonant clusters by Persian ESL speakers. Paper presented at the 1st International Conference on Cognitive Neuroscience Malaysia, Serdang, Malaysia, 10-13 February 2014.

16. Ng, X. J. & Yap, N.T. (2014). Mandarin character learning among L2 learners: Transition from an alphabetic to a logographic language. Paper presented at the 1st International Conference on Cognitive Neuroscience Malaysia, Serdang, Malaysia, 10-13 February 2014.

17. Ng, C.F. & Yap, N.T. (2014). A case study of speech disorders in a nasopharyngeal carcinoma patient. Paper presented at the 1st International Conference on Cognitive Neuroscience Malaysia, Serdang, Malaysia, 10-13 February 2014.

18. Woon, C.P., Yap, N.T., Lim, H.W. & Wong, B.E. (2013). *Measuring grammatical development in bilingual Mandarin-English speaking children with a sentence repetition task.* Paper presented at 5th International Language Learning Conference, Penang, 11-13 November 2013.

19. Yap, N.T. (2013). *Perception of tense and lax vowels by Malaysian ESL learners.* Paper presented at International Conference on Language Learning & Teaching (COLT), Penang, 7-8 November 2013.

20. Yap, N.T. (2013). *Acquisition of segmental and suprasegmental phonology by Malaysian ESL learners*. Paper presented at the 1st International Conference on Language Literature and Cultural Studies (ICLLCS), Pattaya, Thailand, 22-24 August 2013.

21. Pegah Omidvar, Yap, N.T., Chan, M.Y., & Jusang Bolong. (2010). *Learning culture of Iranian and Chinese-Malaysian undergraduate students.* Paper presented at the Malaysia International Conference on Foreign Languages (MICFL 2010), UPM, 1-2 December 2010.

22. Lubna Ali Mohammed Saleh & Yap, N.T. (2009). The perception of English consonants by Yemenis ESL learners. *Proceedings of MICOLLAC 2009*, 28-30 April 2009, Putrajaya Marriot Hotel, 389-400. ISBN: 978-983-41184-4-0.

23. Yap, N.T., & Mardziah Hayati Abdullah. (2009). *A blended approach for phonetics and phonology: what's effective and what's not?* Paper presented at the 18th MELTA International Conference 2009, 11-13 June 2009, Puteri Pacific Hotel, Johor Bahru

24. Yap, N.T. (2009). *The status of surface vowels in Temiar: Evidence from a case study*. Paper presented at Seminar Pembentangan Hasil Penyelidikan Pensyarah Lantikan Baharu 2007, Faculty Bahasa Moden dan Komunikasi

25. Yap, N.T., & Chan, M.Y. (2009). *The making of global citizens: Contribution from writing skills instruction..* Paper presented at the International Conference on English Language Teaching (ICELT), 10-11 November 2009, Equatorial Hotel, Melaka

26. Yap, N.T., & Wong, B.E. & Adi Yasran Abdul Aziz. *Representation of vowels by bilingual Speakers.* Paper Presented at English and Asia: First International Conference on Language and Linguistics, Nov 24-27, 2008, Crown Princess Hotel, Kuala Lumpur.

27. Chan, M.Y., & Yap, N.T. (2008). A Framework for an online forum for a writing course. *The Proceedings of International e-Learning Conference 2008,* 20-21 Nov 2008, IMPACT, Muang Thong Thani, Thailand. ISBN: 978-974-650-896-4

28. Chow, M.L., Yap, N.T., & Chan, M.Y. (2008). Issues and challenges in courseware development: A project manager's perspective. *The Proceedings of International e-Learning Conference 2008*, 20-21 Nov 2008, IMPACT, Muang Thong Thani, Thailand. ISBN: 978-974-650-896-4

29. Yap, N.T. (2007). *Nonexhaustive syllabification in Temiar.* Paper presented at the 17th Annual South East Asian Linguistics Society, University of Maryland, College Park, USA on 31 August - 2 September 2007.

30. Yap, N.T. (2007). *Self-directed learning of English grammar: An Exploratory Study.* Paper presented at the 5th ASIATEFL International Conference, Putra World Trade Centre, Kuala Lumpur, 8-10 June 2007.

31. Yap, N.T., & Wong, B.E. (2007). *The representation Of Copula-BE in L1-Malay learners of English.* Paper presentation at MICOLLAC 2007 at Holiday Villa Subang, 22-24 May 2007.

32. Yap, N.T. (2006). *Utilising online resources to teach selected topics in phonetics and phonology*. Paper presented at the 5th AsiaCALL International Conference 2006 at Pusat Pengajian Luar, UPM on 27-29 November 2006

33. Yap, N.T. (2005). *Non-exhaustive syllabification: Evidence from Temiar.* Paper presented at UD Linguistics and Cognitive Science Graduate Student Conference, April 18, 2005.

34. Vogel, I., Tseng, I-Ju Elanna &Yap, N.T. (2004). *Syllable structure of Vietnamese.* Poster Presentation at TEAL Conference, National Tsing-Hua University, Taiwan, June 2004.

35. Vogel, I. Tseng, I-Ju Elanna & Yap, N.T. (2004). *Syllable structure of Vietnamese.* Paper presented at UD Linguistics and Cognitive Science Graduate Student Conference, April 19, 2004.

36. Cole, P., Hara, Y., & Yap, N.T. (2002). *Auxiliary as a functional category in Javanese.* Paper presented at AFLA 9, Cornell University, April 26, 2002.

37. Cole, P., Hara, Y., & Yap, N.T. (2002). *Auxiliary as a functional category in Javanese.* Paper presented at UD Linguistics and Cognitive Science Graduate Student Conference, April 19, 2002.

38. Wong, B.E. & Yap, N.T. (2001). *Contrastive perspectives in principals' attitudes: The use of lexis in newspapers.* Paper presented at Micollac 2001.

39. Yap, N.T. (2000). *Insights from effective and ineffective strategy use in business letter writing tasks.* Paper presented at the International Conference on Language and Cognition, Universiti Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia.

40. Yap, N.T. (2000). *Strategies for Writing Business Letters Among Weak ESL Learners.* Paper presented at the Millennium MICELT Conference, Riviera Bay Resort, Malacca, Malaysia.

41. Ho, S.W., Yap, N.T. & Chan, S.H. (1996). *Workshop session: Effective oral interaction skills – what about negotiation practice?* In report of the RELC Seminar on Language Classrooms of Tomorrow: Issues and Responses, 22-24 April 1996.

**Consultancy and Freelance English Language Proficiency Development Courses**

| | |
|---|---|
| 2010 | Translation of poems for Anthology of Southeast Asian poetry |
| 2009 | English Language Workshop for support staff at Bioscience Institute, UPM |
| 2008 | Lecturer for Language Development Module, Linguistics Council |
| 2008 | Course synopsis development for Diploma in English for Communication at Kolej Gemilang |
| 2008 | English Language Workshop for support staff at Faculty of Education, UPM |
| 4 Mei 2000 | Writing Workshop for staff from Faculty of Design and Architecture |
| Jan-April 2000 | Tertiary Intensive English – Level 1 |
| Apr– Mei 2000 | Tertiary Intensive English – Level 2 |

| | |
|---|---|
| Julai 1998 | Administrative staff, Kuala Lumpur City Hall Training Institute |
| Mei 1997 | Administrative staff, UPM |
| September 1996 | Lecturers and Administrative staff, Malaysia France Institute |
| Mac 1995 | Factory workers and supervisors, Yuta Plastic Industries |
| 1994-95 | Self Development and Effective Listening Skills for Buddhist Counselling Services (Volunteer Service) |